

Concorso pubblico per l'assunzione a tempo indeterminato di 2 Ispettrici traduttrici/Ispettori traduttori presso l'Ufficio Questioni linguistiche e l'Istituto provinciale di statistica

Öffentlicher Wettbewerb zur unbefristeten Einstellung von 2 Übersetzungsinspektorinnen/Übersetzungsinspektoren beim Amt für Sprachangelegenheiten und beim Landesinstitut für Statistik

A

1. Übersetzung ins Deutsche/Traduzione verso il tedesco (Gewichtung: 60 % der Gesamtnote der schriftlichen Prüfung/Vale il 60% del totale della prova scritta)

Il contesto economico-finanziario

Il quadro economico internazionale, a più di un anno dall'inizio della guerra in Ucraina, rimane ancora fortemente condizionato dalle dinamiche del conflitto in corso, malgrado il graduale ritorno alla normalità dopo la pandemia e gli effetti da questa prodotti sull'economia mondiale. Secondo quanto riportato dal Documento di Economia e Finanza 2023, la crescita dell'economia globale ha rallentato, passando dal 6% del 2021 al 3,2% del 2022. Tale contrazione è stata determinata, principalmente, dall'elevata incertezza innescata dal conflitto in Ucraina e dalle dinamiche geopolitiche ad esso connesse, dalla crisi energetica e dalle crescenti pressioni inflazionistiche. Sul fronte del commercio mondiale, cresciuto del 3,3% nel 2022 rispetto al 10,5% del 2021, il DEF riporta come le sanzioni adottate nei confronti della Russia abbiano inciso in misura inferiore rispetto a quanto previsto dopo lo scoppio del conflitto. I principali fattori che hanno permesso agli scambi commerciali di mantenersi su livelli più robusti rispetto alle attese sono stati una domanda relativamente sostenuta, la resilienza del mercato del lavoro nelle economie avanzate e l'avvio di un processo di graduale sostituzione della Russia con altri Paesi come fornitori di alcuni beni, soprattutto per quanto riguarda il settore energetico. Il conflitto in Ucraina ha dato impulso a fenomeni inflazionistici che erano già iniziati con le prime riaperture dopo la pandemia. Negli ultimi mesi, tuttavia, si è assistito ad una discesa dei prezzi delle materie prime energetiche e dei beni alimentari. Il DEF evidenzia che la rapida discesa dei prezzi del gas è stata determinata, da un lato, dalla diversificazione delle forniture da parte dei Paesi europei, dopo l'iniziale accaparramento delle scorte che aveva causato l'aumento repentino dei prezzi in estate, e, dall'altro, dal calo della domanda europea di gas reso possibile, soprattutto, da temperature invernali più miti ed un comportamento più attento dei consumatori, oltre al processo di efficientamento energetico degli edifici. La dinamica inflattiva, generata all'inizio dall'aumento dei prezzi delle materie prime, si è in seguito estesa anche ai prezzi alla produzione e poi a quelli al consumo, dando origine, nei Paesi dell'area OCSE, ad un'inflazione al consumo complessiva del 9,6%, contro il 4% del 2021, con incrementi significativi nell'Eurozona e negli Stati Uniti.

Concorso pubblico per l'assunzione a tempo indeterminato di 2 Ispettrici traduttrici/Ispettori traduttori presso l'Ufficio Questioni linguistiche e l'Istituto provinciale di statistica

Öffentlicher Wettbewerb zur unbefristeten Einstellung von 2 Übersetzungsinspektorinnen/Übersetzungsinspektoren beim Amt für Sprachangelegenheiten und beim Landesinstitut für Statistik

A

2. Übersetzung ins Italienische/Traduzione verso l'italiano (Gewichtung: 30 % der Gesamtnote der schriftlichen Prüfung/Vale il 30% del totale della prova scritta)

Zusammenfassung für politische Entscheidungsträger

Die Kernaussagen des Syntheseberichtes, womit der 6. Berichtszyklus des zwischenstaatlichen Ausschusses für Klimaänderung IPCC¹ und seiner Mitglieder – 195 nationalstaatlicher Regierungen – abgeschlossen wurde, sind folgende: Der durch menschliche Aktivitäten verursachte Energiezuwachs im Klimasystem hat bereits im Zeitraum 2011–2020 zu einer mittleren globalen Erwärmung von 1,1 °C gegenüber vorindustriellen Werten geführt. Schleichende und nachhaltige Veränderungen (z.B. Meeresspiegelanstieg) im Klimasystem sowie in Häufigkeit und Amplitude zugenommene Extremereignisse haben bereits zur Bedrohung und Vernichtung von Lebensgrundlagen von hunderten Millionen Menschen geführt. Auch wurden bereits erste Grenzen von Anpassungsmöglichkeiten erreicht. [...]

Ein Aufhalten des Klimawandels ist nur mit schnellem Erreichen von Netto-Null der Emissionen von Treibhausgasen, allen voran CO₂, möglich. Erreichen die Emissionen Netto-Null nicht spätestens zur Mitte des 21. Jahrhunderts, steigen die globalen Mitteltemperaturen weiter an und führen zu irreversiblen Vorgängen.

¹ Intergovernmental Panel on Climate Change

Concorso pubblico per l'assunzione a tempo indeterminato di 2 Ispettrici traduttrici/Ispettori traduttori presso l'Ufficio Questioni linguistiche e l'Istituto provinciale di statistica

Öffentlicher Wettbewerb zur unbefristeten Einstellung von 2 Übersetzungsinspektorinnen/Übersetzungsinspektoren beim Amt für Sprachangelegenheiten und beim Landesinstitut für Statistik

A

3. Revision des folgenden Textes: Zahlenkontrolle, Rechtschreibung und Grammatik, Gendersprache, stilistische Anpassungen / Revisione del seguente testo: controllo di cifre, ortografia e grammatica, linguaggio di genere, correzioni di stile (Gewichtung: 10 % der Gesamtnote der schriftlichen Prüfung / Vale il 10% del totale della prova scritta)

Ausgangstext: Italienisch/Lingua di partenza: italiano
Auszug aus/Tratto da: *astat info 3/2024*

Öffentlich Bedienstete - 2022

Dipendenti del settore pubblico - 2022

Zum 31.12.2022 sind im öffentlichen Dienst in Südtirol 50.594 Personen tätig. Im Vergleich zu 2013 ist die Anzahl der Beschäftigten in den Lokalverwaltungen um 3.123 Personen gestiegen darunter 1.221 beim Sanitätsbetrieb. In der staatlichen Verwaltung, bei der Staatsbahn und der Post ist die Zahl der Beschäftigten im Vergleich zu 2013 hingegen um 1.599 zurückgegangen.

Al 31.12.2022 nel settore pubblico in Alto Adige sono impiegate 50.594 persone. Rispetto al 2013, il numero di dipendenti nelle amministrazioni locali è aumentato di 3.123 persone, di cui 1.221 presso il servizio sanitario. Al contrario, nell'amministrazione statale, nelle Ferrovie dello Stato e presso le Poste italiane, il numero di persone, rispetto al 2013, è diminuito di 1.599 unità.

Allgemeine Situation

Von den 5.594 öffentlichen Bediensteten in Südtirol arbeiten 43.367 bei den Lokalverwaltungen

Situazione generale

Dei 50.594 dipendenti del settore pubblico in Alto Adige, 43.367 sono dipendenti delle amministrazioni lo-

A1


und 5.988 in den staatlichen Verwaltungen, während die übrigen 1.239 bei den Betrieben mit staatlicher Beteiligung (Staatsbahn und Post) tätig sind.

Von den Bediensteten der Lokalverwaltungen arbeitet 28,5% in der Landesverwaltung, 23,2% im Sanitätsbetrieb, 21,9% unterrichten an staatlichen Schulen als Lehrer, 10,7% arbeiten in den Gemeinden und 5,1 in den Bezirksgemeinschaften. Die übrigen 4.580 Personen verteilen sich auf die sonstigen lokalen Körperschaften, wobei der Großteil von ihnen in Fürsorgekörperschaften (61,8%) und bei den Sozialdiensten in Bozen (22%) arbeitet. Von den 12.354 Bediensteten der Landesverwaltung arbeiten 8.237 (66,7%) im Bereich Schule, wobei der größte Teil davon in der Verwaltung (36,9%) tätig ist, gefolgt vom Kindergarten (28,9%) und der Berufsschule (16,1%).

cali, 5.988 di quelle statali, mentre i restanti 1.239 sono occupati presso le aziende privatizzate a partecipazione statale (Ferrovie dello Stato e Poste).

Dei dipendenti degli enti locali, 28,5% lavora nell'amministrazione provinciale, il 23,2% in Azienda Sanitaria, il 21,9% insegna nelle scuole statali, il 10,7% lavora nei comuni e il 5,1% nelle comunità comprensoriali. Le restanti 4.580 persone sono distribuite tra gli altri enti locali, e la maggior parte di esse lavora negli enti assistenziali (61,8%) e nei servizi sociali di Bolzano (22,4%). Dei 12.354 dipendenti dell'amministrazione provinciale, il 66,7% lavora nel settore scolastico, con la maggioranza che lavora nell'amministrazione (36,9%), seguita dalle scuole materne (28,9%) e dalle scuole professionali.

Tab. 1

Öffentlich Bedienstete nach Verwaltung und Geschlecht (a) - 2022

Absolute Werte und absolute Veränderung gegenüber 2021

Dipendenti del settore pubblico per amministrazione e sesso (a) - 2022

Valori assoluti e variazione percentuale rispetto al 2021

VERWALTUNGSBEREICHE	Männer	Frauen	Insgesamt Totale	% Veränderung Variazione % 2022/2021	AMMINISTRAZIONI
	Maschi	Femmine			
Landesverwaltung	3.659	8.695	12.354	+0,1	Amministrazione provinciale
Lehrpersonen in Schulen staatlicher Art (b)	1.936	7.569	9.505	+0,7	Insegnanti nelle scuole a carattere statale (b)
Gemeinden	1.879	2.779	4.658	+0,7	Comuni
Bezirksgemeinschaften	418	1.776	2.194	+0,5	Comunità comprensoriali
Sanitätsbetrieb	2.479	7.597	10.076	+0,4	Azienda Sanitaria
Sonstige örtliche Körperschaften	837	3.743	4.580	-1,1	Altri Enti locali

Concorso pubblico per l'assunzione a tempo indeterminato di 2 Ispettrici traduttrici/Ispettori traduttori presso l'Ufficio Questioni linguistiche e l'Istituto provinciale di statistica

Öffentlicher Wettbewerb zur unbefristeten Einstellung von 2 Übersetzungsinspektorinnen/Übersetzungsinspektoren beim Amt für Sprachangelegenheiten und beim Landesinstitut für Statistik

Lokalverwaltungen	11.208	32.159	43.367	+0,3	Amministrazioni locali
Staatliche Verwaltungen	4.989	999	5.988	..	Amministrazioni statali (c)
Staatsbahn	353	74	427	+0,9	Ferrovie dello Stato
Post	445	367	812	-	Poste italiane
Insgesamt	16.995	33.599	50.594	+0,2	Totale

(a) Ausgenommen Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag und Ersatzpersonal
Esclusi il personale assunto con contratto di diritto privato e i supplenti

(b) Einschließlich der Schulführungskräfte, Schulsozialpädagogen, Sporttrainer und interkulturellen Mediatoren
Inclusi dirigenti scolastici, educatori sociali della scuola, allenatori sportivi e mediatori interculturali

(c) Einschließlich Ministerien (Regierungskommissariat, Gerichtswesen, Finanz- und Schatzministerium, Polizei, Militär, sonstige Ministerien), Sozialversicherungsanstalten, Automobile Club d'Italia - ACI
Inclusi Ministeri (Commissariato del Governo, Amministrazione giudiziaria, Ministero delle Finanze e del Tesoro, Corpi di Polizia, Forze Armate, Altri ministeri), Enti previdenziali, Automobile Club d'Italia - ACI

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Die Mehrheit der 5.988 Bediensteten der staatlichen Verwaltungen ist in den Ministerien insbesondere bei Polizei und Militär beschäftigt (5.721 Personen in den Ministerien, davon 2.656 bei der Polizei und 2.540 beim Militär). In den Sozialversicherungsanstalten INPS und INAIL sind am 31.12.2022 254 Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen tätig, der ACI beschäftigt 13 Personen.

66,4% aller öffentlich Bediensteten sind Frauen. Die staatlichen Verwaltungen sowie Staatsbahn und Post sind eher männerdominiert: Hier sind 80,1% der Bediensteten Männer. In den Lokalverwaltungen sind hingegen 74,2% der Beschäftigten Frauen.

Gegenüber 2021 hat sich die Anzahl der Bediensteten der Staatsverwaltungen, Staatsbahn und Post kaum geändert (+5 Personen insgesamt),

La maggior parte dei 5.988 dipendenti delle amministrazioni statali è impiegata nei Ministeri, e in particolare nei Corpi di Polizia e nelle Forze Armate (5.721 persone nei Ministeri, di cui 2.665 nei Corpi di Polizia e 2.540 nelle Forze Armate). Al 31.12.2022 negli enti previdenziali INPS e INAIL sono impiegati 254 dipendenti, mentre l'ACI conta 13 dipendenti.

Il 66,4% del personale impiegato nel settore pubblico in Alto Adige è composto da donne. Tuttavia le amministrazioni statali, Ferrovie dello Stato e Poste con l'80,1% di uomini, hanno un personale a prevalenza maschile. Mentre, nelle amministrazioni locali il 74,2% è costituito da donne.

Rispetto al 2021, il numero di dipendenti delle amministrazioni statali, delle Ferrovie dello stato e delle Poste è rimasto pressoché invariato

Concorso pubblico per l'assunzione a tempo indeterminato di 2 Ispettrici traduttrici/Ispettori traduttori presso l'Ufficio Questioni linguistiche e l'Istituto provinciale di statistica

Öffentlicher Wettbewerb zur unbefristeten Einstellung von 2 Übersetzungsinspektorinnen/Übersetzungsinspektoren beim Amt für Sprachangelegenheiten und beim Landesinstitut für Statistik

während jene der Lokalverwaltungen um 121 Personen gestiegen ist.

(+5 persone in totale), mentre quello dell'amministrazione locale è cresciuto di 121 persone.

Concorso pubblico per l'assunzione a tempo indeterminato di 2 Ispettrici traduttrici/Ispettori traduttori presso l'Ufficio Questioni linguistiche e l'Istituto provinciale di statistica

Öffentlicher Wettbewerb zur unbefristeten Einstellung von 2 Übersetzungsinspektorinnen/Übersetzungsinspektoren beim Amt für Sprachangelegenheiten und beim Landesinstitut für Statistik

B

1. Übersetzung ins Deutsche/Traduzione verso il tedesco (Gewichtung: 60 % der Gesamtnote der schriftlichen Prüfung/Vale il 60% del totale della prova scritta)

Il direttore generale

VISTO l'articolo 43 del citato d.lgs. n. xy come integrato dall'art. 1, comma 1, della legge xyz, nella parte in cui prevede l'istituzione, presso il Ministero dell'Università e della Ricerca, dell'Osservatorio nazionale della formazione sanitaria specialistica, con il compito di

- determinare gli standard per l'accreditamento delle strutture universitarie e ospedaliere per le singole specialità;
- determinare e verificare i requisiti d'idoneità della rete formativa e delle strutture che la compongono;
- effettuare il monitoraggio dei risultati della formazione,
- definire i criteri e le modalità per assicurare la qualità della formazione in conformità alle indicazioni dell'Unione europea;

VISTA la nota 28 marzo 2023, prot. n. xyz con la quale il Ministero dell'Università e della Ricerca ha disposto l'apertura della banca dati per l'offerta formativa delle scuole di specializzazione di area sanitaria ad accesso riservato ai medici per l'a.a. 2022/2023 al fine di consentire agli Atenei l'aggiornamento dei dati e delle informazioni concernenti le predette scuole di specializzazione;

[...]

decreta quanto segue:

Art. 1 – Attivazione dei corsi

L'attivazione delle Scuole di specializzazione, accreditate e accreditate in via provvisoria, di cui alle precedenti disposizioni, è subordinata all'assegnazione dei contratti statali di formazione medica specialistica da parte del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca ai sensi dell'art. 35, comma 2 del decreto legislativo xxx, n. yyy. In caso di mancato accreditamento del corso, le Università assicurano agli studenti già iscritti la possibilità di concludere gli studi conseguendo il



relativo titolo e disciplinano la facoltà per gli studenti di optare per l'iscrizione ad altri corsi di studio attivati. Gli Atenei garantiscono agli specializzandi in corso, iscritti alle Scuole di specializzazione che non hanno ottenuto l'accREDITAMENTO ministeriale, la prosecuzione e la regolare conclusione del corso di studi. Tuttavia, ove lo specializzando iscritto a tali Scuole presenti apposita istanza di trasferimento volta ad accedere ad altra Scuola di specializzazione della stessa tipologia di quella frequentata, l'Ateneo cui lo specializzando è iscritto concede il proprio nulla osta al trasferimento, attese le motivazioni correlate all'istanza, fermo restando la preliminare verifica del rispetto della capacità ricettiva da parte dell'Ateneo di destinazione.

Concorso pubblico per l'assunzione a tempo indeterminato di 2 Ispettrici traduttrici/Ispettori traduttori presso l'Ufficio Questioni linguistiche e l'Istituto provinciale di statistica

Öffentlicher Wettbewerb zur unbefristeten Einstellung von 2 Übersetzungsinspektorinnen/Übersetzungsinspektoren beim Amt für Sprachangelegenheiten und beim Landesinstitut für Statistik

B

2. Übersetzung ins Italienische/Traduzione verso l'italiano (Gewichtung: 30 % der Gesamtnote der schriftlichen Prüfung/Vale il 30% del totale della prova scritta)

17 Ziele. Wieso so viele?

Es sind 17 Ziele, weil eben alle bedeutenden Themen, die uns derzeit beschäftigen oder uns vor eine Herausforderung stellen, einen Platz in unseren Lösungswegen finden müssen.

Die 17 Ziele für nachhaltige Entwicklung können uns als Wegweiser hin zu einer ökonomisch sinnvollen, ökologisch tragfähigen und sozial verantwortungsvollen Zukunft dienen, die ein gutes Zusammenleben in einer friedvollen Gesellschaft garantiert. Sie legen eine gemeinsame, weltweit umsetzbare Vorgehensweise für eine lebenswertere Welt und einen gesunden Planeten fest. Sie geben uns bei der Definition von nachhaltiger Entwicklung Orientierung und zeigen auf, mit welchen Maßnahmen sie tatsächlich erreicht werden kann. In diesem Heft geht es darum, wie wir mit den 17 Zielen unsere Gemeinden, Organisationen, Vereine und Gruppen zukunftstauglich entwickeln und das eigene Umfeld aktiv nachhaltig gestalten können. Die Umsetzung scheint angesichts der vielfältigen Herausforderungen, fehlenden Ansatzpunkte und Methoden eine große Aufgabe zu sein. Das wollen wir mit diesem Heft ändern.



Concorso pubblico per l'assunzione a tempo indeterminato di 2 Ispettrici traduttrici/Ispettori traduttori presso l'Ufficio Questioni linguistiche e l'Istituto provinciale di statistica

Öffentlicher Wettbewerb zur unbefristeten Einstellung von 2 Übersetzungsinspektorinnen/Übersetzungsinspektoren beim Amt für Sprachangelegenheiten und beim Landesinstitut für Statistik

B

3. Revision des folgenden Textes: Zahlenkontrolle, Rechtschreibung und Grammatik, Gendersprache, stilistische Anpassungen / Revisione del seguente testo: controllo di cifre, ortografia e grammatica, linguaggio di genere, correzioni di stile (Gewichtung: 10% der Gesamtnote der schriftlichen Prüfung / Vale il 10% del totale della prova scritta)

*Ausgangstext: Deutsch/Lingua di partenza: tedesco
Auszug aus/Tratto da: astat info 55/2023*

Entwicklung im Tourismus - Sommer 2023

Andamento turistico - Estate 2023

Die Zahl der Ankünfte beträgt im Sommerhalbjahr 2023 (von Mai bis Oktober) knapp 5,2 Millionen, das sind 0,2% mehr als im Sommer 2022. Die Zahl der Übernachtungen hingegen nimmt gegenüber dem Vorjahressommer um 1,2% ab und erreicht über 22,4 Millionen. Die herangezogenen Daten für diese Analyse sind zum Stand 20.11.2023.

Nella stagione estiva 2023 (da maggio fino ad ottobre) il numero degli arrivi si attesta a 5,2 milioni, circa lo 0,2% in più rispetto alla stagione estiva 2022. Il numero delle presenze è diminuito rispetto all'estate precedente dell'1,2%, raggiungendo i 22 milioni. I dati relativi a questa analisi sono aggiornati al 20.11.2023.

**+15,0% Übernachtungen
im Mai**

Im Sommerhalbjahr 2023 werden annähernd gleich viele Ankünfte

**+15,0% di presenze in
maggio**

Nella stagione estiva 2023 si registra quasi lo stesso numero di arrivi

(+10.186) wie im Sommer 2022 gemeldet, demgegenüber werden um 276 Tausend Übernachtungen weniger registriert. Immerhin übertreffen diese Zahlen jene des Sommers 2019 vor der Pandemiekrise. Nach Monaten betrachtet, hat vor allem der Monat Mai mit einem Plus von 253 Tausend Übernachtungen (+15,0%) kräftig zugelegt. Den stärksten Rückgang an Übernachtungen hingegen verbucht der Monat August mit 283 Tausend weniger (-4,6%) Trotzdem bleibt der August der Monat mit den meisten Nächti- gungen.

(+10.186) e circa 276 mila presenze in meno rispetto all'estate 2022. Cifre che superano comunque l'estate 2019 prima della crisi pandemica. L'analisi mensile mostra che il mese di maggio, in particolare, ha registrato un forte aumento di 253 mila presenze (+15,0%) rispetto all'estate 2022. Il calo più marcato delle presenze si registra invece ad agosto, con 283 mila unità in meno rispetto al 2022 (-4,6). Tuttavia, agosto rimane il mese con il maggior numero di presenze.

5,1 Mio. Übernachtungen in Betrieben mit 4 Sternen

Im Sommer 2023 wird der größte Anteil an Übernachtungen mit 70,9% in gastgewerblichen Betrieben registriert. 28,9% der gesamten Übernachtungen (knapp 6,5 Mio.) entfallen auf die 3-Sterne-Betriebe. Diese Kategorie verzeichnet die meisten Nächti- gungen auch nach der Abnahme von 358 Tausend im Vergleich zum vorangegangenen Sommer. Die Zahlen der 5 Sterne Kategorie nimmt weiterhin zu, sowohl für die Ankünfte (+1,3%) als auch für die Nächti- gungen (+1,0%).

5,1 milioni di presenze negli esercizi a 4 stelle

Nell'estate 2023 la quota maggiore di presenze (70,9%) si registra negli esercizi ricettivi alberghieri. Il 28,9% delle presenze totali (poco meno di 6,5 milioni) è rappresentato dagli esercizi a 3 stelle. Questa categoria registra il maggior numero di presenze anche dopo un calo di 38 mila unità rispetto all'estate precedente. La categoria 5 stelle continua a crescere sia in termini di arrivi (+1,3%) che di presenze (+1,0%).



243.916 Betten in den Beherbergungsbetrieben

Im Sommer 2023 werden insgesamt 243.916 Betten angeboten. Während es in der gehobenen Kategorie der *4 und 5 Sterne* über 2.214 Betten mehr als im vergangenen Sommer gibt, so nehmen diese in den niederen Kategorien um 781 Betten ab.

Starke Zunahmen an Betten registriert die Kategorie der *Privatquartiere*, mit einem Plus von 3.515 Betten gegenüber Sommer 2022. Es werden in dieser Kategorie über 31.676 Betten gezählt.

Der durchschnittliche Index der Bettenauslastung in den gastgewerblichen Betrieben beträgt im gerade abgelaufenen Sommer 55,5%. Im Sommer 2022 betrug dieser Index 58,0%. Die höchste prozentuelle Auslastung nach Kategorie weisen die *5- und 4-Sterne Betriebe* mit 76,4% bzw. 70,0% auf.

243.916 posti letto negli esercizi ricettivi

Nell'estate 2023 l'offerta è stata complessivamente di oltre 233.916 posti letto. Mentre i posti letto nella categoria delle *4 e 5 stelle* sono aumentati di 2.214 unità, quelli nelle categorie inferiori sono diminuiti di 781 unità rispetto all'estate precedente.

La categoria degli *alloggi privati* registra una forte crescita dei posti letto, con un aumento di 3.515 posti letto rispetto all'estate 2022, portando questa categoria a oltre 31.766 posti letto.

L'indice di utilizzazione dei posti letto negli esercizi alberghieri nell'estate appena conclusa è pari al 55,5%, mentre nell'estate al 58,0%. Gli indici di utilizzazione più alta per categoria sono stati registrati nelle strutture a *5 e 4 stelle* rispettivamente con il 76,4% e il 70%.

Tab. 1

Ankünfte und Übernachtungen, mittlere Aufenthaltsdauer und Index der Bettenauslastung nach Betriebskategorie - Sommerhalbjahr 2023

Arrivi e presenze, permanenza media e indice di utilizzazione dei posti letto per categoria - Stagione estiva 2023

ST



B3



Concorso pubblico per l'assunzione a tempo indeterminato di 2 Ispettrici/Irtraduttrici/Ispettori traduttori presso l'Ufficio Questioni linguistiche e l'Istituto provinciale di statistica

Öffentlicher Wettbewerb zur unbefristeten Einstellung von 2 Übersetzungsinspektorinnen/Übersetzungsinspektoren beim Amt für Sprachangelegenheiten und beim Landesinstitut für Statistik

BETRIEBS-KATEGORIEN UND -ARTEN	Ankünfte Arrivi	% Veränderung gegenüber 2022 Variazione % rispetto al 2023	Übernachtungen Presenze	% Veränderung gegenüber 2022 Variazione % rispetto al 2022	Mittlere Aufenthaltsdauer (Tage) Permanenza media (giorni)	Betten Letti	Index Bettenauslastung in % Indice di utilizzazione dei posti letto in %	CATEGORIE E TIPI D'ESERCIZIO
5 Sterne	203.822	1,3	912.312	1,0	4,5	6.487	76,4	5 stelle
4 Sterne	1.173.429	0,3	5.135.413	-1,6	4,4	39.872	70	4 stelle
3 Sterne	1.643.301	-4,1	6.484.546	-5,2	3,9	61.390	57,4	3 stelle
2 Sterne	338.215	2,0	1.264.339	-2,0	3,7	19.144	35,9	2 stelle
1 Stern	57.535	3,3	227.548	3,7	4,0	5.471	22,6	1 stelle
Residence	320.041	20	1.870.283	-1,0	5,8	23.313	43,6	Residence
Gastgewerbliche Betriebe	3.736.343	-1,3	15.894.441	-2,9	4,3	155.677	55,5	Esercizi alberghieri
Campingplätze	424.653	0,3	1.658.249	0,3	3,9	15.365	58,7	Campeggi
Privatquartiere	371.987	8,1	1.947.937	6,2	5,2	31.676	33,4	Alloggi privati
Urlaub auf dem Bauernhof	370.575	3,8	2.429.221	3,1	6,6	29.221	45,2	Alloggi agriturismo
Andere Betriebe	247.586	7,1	490.101	0,1	2,0	11.977	22,2	Altri esercizi
Nicht gastgew. Betriebe	1.414.801	4,4	6.525.508	3,0	4,6	88.239	40,2	Esercizi extralberghieri
Insgesamt	5.151.144	0,2	22.419.949	-1,2	4,4	243.916	50,0	Totale

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT